

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 63 (1985)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Telefon

Die Zahl der **länger als drei Monate auf einen Telefonanschluss Wartenden** hat sich im 1. Halbjahr 1985 um 68 auf 4006 erhöht, dies entspricht 0,12 Prozent der schweizerischen Teilnehmer. Ursachen sind besetzte Kabel und fehlende Freileitungen, fehlende Inneninstallationen oder nicht fertigerstellte Bauten.

## Teleinformatik

Seit dem 1. August ist der **Telexverkehr mit Schiffen auf hoher See** – erreichbar über das Satellitensystem **Inmarsat** – **automatisiert**.

Im ersten Halbjahr 1985 wurden **3386 SP-300-Fernschreiber** an die Fernmeldekreisdirektionen abgegeben. Der Anteil SP 300 am gesamtschweizerischen Apparatbestand betrug Ende Juni auf dem Telexnetz 61,4 Prozent.

## Radio, Fernsehen, Funk

Der **Eurosignal-Versuchsbetrieb** mit Teilnehmern konnte kürzlich aufgenommen werden. Er ermöglicht den Rufempfang in der Schweiz, Deutschland und Frankreich.

Dem Fernsehen der italienischsprachigen Schweiz wurde der zweite **Fernseh-Kleinreportagewagen**, der jenen der ersten Generation aus dem Jahre 1970 ersetzt, übergeben. Er wird hauptsächlich zur Verwirklichung von Sportsendungen und Kurzbeiträgen eingesetzt.

Beim nationalen **Autotelefonnetz Natel** warteten Ende Juni total 1342 Interessenten auf einen Anschluss und 29 auf einen solchen im Regionalnetz.

An der diesjährigen **Fera** (Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung) in **Zürich** informierten die PTT-Betriebe über Satelliten-Fernsehen, Satellitentypen, Technik, Kosten, Versorgungsgebiete, Programmangebot und Empfangsanlagen, ferner wurden die Möglichkeiten des Videotex und der Telefonrundspruch progigiert.

## Téléphone

Le nombre des personnes attendant leur raccordement au téléphone depuis **plus de trois mois** a augmenté de 68 durant le premier semestre 1985 pour atteindre 4006, ce qui correspond à 0,12 pour cent du nombre des abonnés de la Suisse. Les causes en sont les câbles occupés et les lignes aériennes non établies, les installations intérieures non posées ou les constructions non achevées.

## Téléinformatique

Le trafic telex avec les navires de haute mer – accessibles par l'entremise du système de satellites Inmarsat – **est automatisé** depuis le 1<sup>er</sup> août.

Durant le premier semestre 1985, **3386 téléimprimeurs SP-300** ont été remis aux directions d'arrondissement des télécommunications. A la fin de juin, la quote-part des appareils SP-300 par rapport au nombre des appareils de l'ensemble du réseau telex suisse était de 61,4 pour cent.

## Radio, télévision, radiotéléphonie

Le service d'essai d'Eurosignal avec des abonnés a été inauguré dernièrement. Il permet de recevoir les appels en Suisse, en Allemagne et en France.

Le deuxième **petit car de reportage de télévision** a été remis à la télévision de la Suisse italienne. Il remplace celui de la première génération datant de 1970 et sera principalement utilisé pour la réalisation d'émissions sportives et de brefs reportages.

A la fin de juin, 1342 personnes attendaient un raccordement au **réseau national de radiotéléphones mobiles Natel** et 29 un raccordement au réseau régional.

A la **Fera** de cette année (Exposition internationale de télévision, de radio et de haute-fidélité) à **Zurich**, l'Entreprise des PTT a informé les visiteurs de la télévision par satellites, des types de satellites, de la technique, des coûts, des régions arrosées, de l'offre de programmes et des installations réceptrices; en outre, elle a montré les possibilités offertes par le vidéotex et la télédiffusion.

## Telefono

Nel 1° semestre 1985, le **domande di collegamento telefonico non soddisfatte da oltre tre mesi** sono salite a 4006 (+68), cifra che rappresenta lo 0,12 per cento degli abbonati in Svizzera. Il ritardo è dovuto a cavi occupati o a mancanza di linee, a impianti interni non ancora stabiliti o a costruzioni non terminate.

## Teleinformatica

Dal 1° agosto è stato introdotto il **traffico telex automatico con le navi in alto mare** per il tramite del sistema via satellite **Inmarsat**.

Nel 1° semestre 1985 sono state consegnate alle direzioni di circondario delle telecomunicazioni **3386 telescriventi SP 300**, cifra che rappresenta il 61,4 per cento dell'effettivo di apparecchi sulla rete telex.

## Radio, Televisione, Radiotelefonie

Recentemente è stato dato inizio all'**esercizio di prova dell'Eurosignal** con abbonati, che permette di ricevere le chiamate in Svizzera, Germania e Francia.

Alla televisione della Svizzera italiana è stato consegnato il secondo **furgoncino per telecronache**, che sostituisce quello della prima generazione (del 1970). Esso sarà impiegato prevalentemente per trasmissioni sportive e brevi cronache.

Alla fine di giugno, coloro che aspettavano un collegamento alla **rete telefonica nazionale per le automobili Natel** erano 1342; mentre 29 erano in attesa di un collegamento alla rete Natel regionale.

Quest'anno alla **Fera di Zurigo** (esposizione TV, radio e HiFi), presso lo stand dell'Azienda delle PTT si potevano avere informazioni sulla televisione via satellite, sui tipi di satellite, la tecnica, i costi, le zone di diffusione, l'offerta di programmi e gli impianti di ricezione, inoltre è stata fatta pubblicità per il Videotex e la filodiffusione.